

- 2) *EF-traktaten bemyndiger ikke de nationale retter til at foreskrive foreløbige forholdsregler under en sag om foreløbige retsmidler, indtil Kommissionen har udstedt en retsakt for i henhold til artikel 30 i forordning (EØF) nr. 404/93 at fastsætte bestemmelser for særligt vanskelige tilfælde, som de erhvervsdrivende befinder sig i.*

(¹) EFT nr. C 119 af 13. 5. 1995.

(²) EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 7. november 1996 af Tribunal du travail de Charleroi i sagen Louissette Cordelle mod Office National des Pensions

(Sag C-366/96)

(97/C 26/09)

Ved kendelse afsagt den 7. november 1996, indgået til Domstolens Justitskontor den 21. november 1996, har Tribunal du travail de Charleroi i sagen Louissette Cordelle mod Office National des Pensions forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Finder antikumulationsreglen i artikel 52 i kongelig anordning af 21. december 1967, når henses til fællesskabsretten, anvendelse på de ydelser, der efter fransk ret betales af Caisse régionale d'assurance maladie Nord Picardie, og på arbejdsophørs pensionen efter belgisk ret?

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 6. november 1996 af Amtsgericht Aachen i bødesagen mod Hermann Josef Goerres

(Sag C-385/96)

(97/C 26/10)

Ved kendelse afsagt den 6. november 1996, indgået til Domstolens Justitskontor den 28. november 1996, har Amtsgericht Aachen i bødesagen mod Hermann Josef Goerres forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1) Opfylder en handlende betingelserne i artikel 14 i Rådets direktiv 79/112/EØF af 18. december 1978 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler bestemt til den endelige forbruger samt om reklame for sådanne levnedsmidler (¹), når han inden for Forbundsrepublikken Tyskland bringer levnedsmidler i

omsætning, som er mærket på italiensk, fransk eller engelsk?

- 2) Hvis ikke, opfylder den handlende da kravene i samme direktivbestemmelse, såfremt han i sin forretning på det sted, hvor den pågældende vare befinder sig, anbringer et særligt skilt, hvorpå de foreskrevne oplysninger er anført på tysk?

(¹) EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 22. november 1996 af Svea Hovrätt i sagen Anders Sjöberg mod anklagemyndigheden

(Sag C-387/96)

(97/C 26/11)

Ved kendelse afsagt den 22. november 1996, indgået til Domstolens Justitskontor den 27. november 1996, har Svea Hovrätt i sagen Anders Sjöberg mod anklagemyndigheden forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1) Er undtagelsesbestemmelsen i artikel 13, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 af 20. december 1985 (¹) om harmonisering af visse bestemmelser på det sociale område inden for vejtransport anvendelig for så vidt angår den befordringsvirksomhed, som Stockholms läns landsting udøver gennem SL Buss AB?
- 2) I henhold til artikel 14, stk. 5, skal enhver fører, der arbejder i en af de i stk. 1 omhandlede befordringsvirksomheder, medføre et uddrag af arbejdstidsplanen og en genpart af fartplanen. Er det tilstrækkeligt, at uddraget af arbejdstidsplanen kun omfatter den pågældende dags kørsel?

(¹) EFT nr. L 370 af 31. 12. 1985, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 25. september 1996 af Bundesverwaltungsgericht i forvaltningssagen Firma Aher-Waggon GmbH mod Forbundsrepublikken Tyskland

(Sag C-389/96)

(97/C 26/12)

Ved kendelse afsagt den 25. september 1996, indgået til Domstolens Justitskontor den 29. november 1996, har Bundesverwaltungsgericht i forvaltningssagen Firma Aher-

Waggon GmbH mod Forbundsrepublikken Tyskland forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Er det foreneligt med princippet om de frie varebevægelser i EF-traktatens artikel 30, at tysk ret under henvisning til de begrænsninger for støjmissioner fra luftfartøjer, der er fastsat i direktiv 80/51/EØF (1) som ændret ved direktiv 83/206/EØF (2), og som har karakter af mindstekrav, kræver strengere støjnormer opfyldt for godkendelse af fly til benyttelse til luftfart i Forbundsrepublikken Tyskland med

den følge, at der ikke længere må meddeles godkendelse i Forbundsrepublikken Tyskland til et fly, som er blevet godkendt i en anden medlemsstat allerede før udstedelsen af det nævnte direktiv, når det overskrider de tyske støjnormer, mens en tysk godkendelse af fly af samme konstruktionstype, meddelt forinden, uden begrænsninger bevarer sin gyldighed?

(1) EFT nr. L 18 af 24. 1. 1980, s. 26.

(2) EFT nr. L 117 af 4. 5. 1983, s. 15.

RETTEEN I FØRSTE INSTANS

KENDELSE AFSAGT AF PRÆSIDENTEN FOR RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 29. november 1996

i sag T-179/96 R, J. Antonissen mod Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Mælkekvoter — skade forvoldt af Fællesskabet — særlige rettergangsformer — påstand om, at Fællesskabet tilpligtes at betale et beløb — foreløbig karakter — ikke antaget)

(97/C 26/13)

(Processprog: nederlandsk)

I sag T-179/96 R, J. Antonissen, Giethem (Nederlandene) ved advokat E. H. Pijnacker Hordijk, Amsterdam, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat L. Frieden, 62, avenue Guillaume, mod Rådet for Den Europæiske Union (befuldmægtigede: G. Houttuin, A.-M. Colaert og J.-P. Hix) og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: Th. van Rijn) angående en påstand om, at Det Europæiske Fællesskab tilpligtes foreløbigt at betale et beløb på 258 565,38 HFL med tillæg af renter, 5% fra 1. september 1996, og et beløb på 20 000 HFL pr. år fra indgivelsen af begæringen om foreløbige forholdsregler, og indtil der afsiges dom i hovedsagen, har Rettens præsident den 29. november 1996 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

1) *Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.*

2) *Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.*

Sag anlagt den 14. november 1996 af Mediocurso, Estabelecimento de Ensino Particular, Limitada, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag T-180/96)

(97/C 26/14)

(Processprog: portugisisk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans er der den 14. november 1996 anlagt sag mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber af Mediocurso, Estabelecimento de Ensino Particular, Limitada, Rua dos Ferreiros à Estrela, n^o 9, 2^o Dto, Lissabon, ved advokaterne Carlos Botelho Moniz og Paulo Moura Pinheiro, Lissabon, og med valgt adresse hos advokat Aloyse May, 31, Grand-Rue, L-1661 Luxembourg.

Sagsøgeren har nedlagt følgende påstande:

— Beslutningen truffet af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber den 14. august 1996, sagsnummer C(96)1185, »om at nedsætte beløbet i beslutning nr. C(89)0570/22. marts 1989 om tildeling af tilskud fra Den Europæiske Socialfond til finansiering i Portugal (Mediocurso) inden for fællesskabsstøtterammen til det første formål« annulleres.

— Sagsøgte tilpligtes at betale sagens omkostninger og øvrige udgifter.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter:

Sagsøgeren gør gældende, at den anfægtede retsakt er ulovlig og skal annulleres på grund af følgende mangler: